

Sion, 23 mars 2009

## COMMUNIQUE AUX MEDIAS

**Du 27 mars au 14 juin 2009,  
la Médiathèque Valais - Martigny  
présente *Ailleurs, aller-retour*,  
un regard sur l'ailleurs de plusieurs photographes valaisans**

**Du 27 mars au 14 juin 2009, la Médiathèque Valais de Martigny met à l'honneur quelques photographes valaisans qui ont porté leurs regards sur des *Ailleurs*. Ainsi de Denis Bertholet pour l'Himalaya, de Marie-Thé et Etienne Roux pour la Chine, l'Indonésie, la Bolivie ou le Maghreb, de Léonard-Pierre Closuit pour le Grand Nord et de François Perraudin pour la Chine.**

### **L'occasion de découvrir une autre facette de la Médiathèque Valais-Martigny.**

La mission fondamentale de la Médiathèque Valais- Martigny, comme gardienne du patrimoine images et sons du Canton, est depuis longtemps connue de tous. L'exposition *Ailleurs, aller-retour* met en lumière une nouvelle facette du travail de l'institution : celle qui s'intéresse aux images que les Valaisans rapportent de leurs voyages dans le monde, celles réalisées hors de leurs frontières et qui témoignent à la fois de leur attirance pour l'ailleurs et du regard qu'ils portent sur l'extérieur. « Comme tous les habitants des montagnes, les Valaisans ont toujours été des voyageurs, des « passeurs de cols ». De tout temps, ils font mentir l'*a priori* qui fait des montagnes une forteresse et ouvrent des passages, façonnent des sentes qui les mènent de l'autre côté, là où les gens vivent différemment.», souligne Jean-Henry Papilloud, directeur de la Médiathèque Valais – Martigny.

### **L'exposition présente le regard sur l'ailleurs de plusieurs photographes valaisans**

La Médiathèque Valais met à l'honneur quelques-uns de ces photographes valaisans amoureux du vaste monde et de leur coin de terre. « L'exposition est un panorama éclaté où la Chine côtoie la Bolivie, le Népal, le Groenland et ... le Valais! Pour rendre compte de la complexité du monde, nous avons fait appel à plusieurs photographes dont les expériences sont diverses et les regards multiples », explique Jean-Henry Papilloud. Et ainsi de **Denis Bertholet**, diplômé de l'Ecole de photographie de Vevey et guide de montagne, qui rapporte de ses nombreux voyages et expéditions au Népal, au Tibet, au Pérou, en Indes et en Chine des clichés qui témoignent de sa passion de cinquante ans pour ces contrées et particulièrement pour l'Himalaya. De **Marie-Thé et Etienne Roux**, enseignants à Sierre et photographes par passion et pour le plaisir, qui dès 1984 effectuent de nombreux voyages en famille sur les cinq continents, en Chine, en Indonésie, en Bolivie, au Maghreb, et même en Valais ! Du Martignerain

**Léonard-Pierre Closuit** qui, à côté d'une carrière professionnelle dans la finance, rapporte d'importants témoignages photographiques de ses fréquents voyages et expéditions en Asie, Afrique et Amérique centrale, et surtout dans le Grand Nord. Et de l'ingénieur en sciences naturelles, guide de montagne et photographe **François Perraudin**, dont les nombreuses expositions, conférences et publications, témoignent de sa passion pour les Alpes et le Valais, et qui présente à Martigny, dans une multivision intitulée « Ombres chinoises », une vision inédite et authentique d'une Chine saisie hors des circuits touristiques.

### **A chacun son voyage – à chacun son regard**

L'exposition « Ailleurs, aller et retour » est un voyage en images. Elle témoigne à la fois des pays rencontrés et du regard porté sur eux. « Les clichés en noir-blanc dialoguent avec les images en couleur, les paysages se répondent d'un continent à l'autre, les regards sont à eux seuls une invitation au voyage. Un dépaysement total, dans des ambiances et des décors qui, tout en étant à l'autre bout du monde, nous semblent étonnamment proches. », ajoute Jean-Henry Papilloud.

#### **L'exposition :**

##### **Médiathèque Valais – Martigny**

Avenue de la Gare 15 - Martigny

Du 27 mars au 14 juin 2009, tous les jours, 10h – 18h.

##### **Vernissage le vendredi 27 mars à 18h**

Visites guidées de l'exposition: le premier lundi de chaque mois à 18h, ou sur demande

Accueil pour les classes : visites commentées ou pédagogiques gratuites :

Renseignements et réservation au 027 722 91 92

#### **Renseignements complémentaires :**

##### **Jean-Henry Papilloud**

Directeur de la Médiathèque Valais – Martigny

027/722.91.92

[jhenry.papilloud@mediatheque.ch](mailto:jhenry.papilloud@mediatheque.ch)

##### **dossier de presse et**

##### **photographies de presse LDD**

téléchargeables sur le site du Service de la culture :

[www.vs.ch/culture](http://www.vs.ch/culture), rubrique « infos Médias »

**Annexe: Visuel de l'affiche de l'exposition  
(Photo : Marie-Thé. Roux, Chine, 2009)**

